

Iiāññäü ëiñòðiåíèþ äðååíåðóññêiåi òåçàóðóñà (ià ìàðéðèåëæö Ñëiâàðý ðóññêiåi ýçûèå XI-

Ååòið ìëüåå Ååñèëüååià Èiëiååià

18.07.2008 å.

Iiñëäåiàå iáññäüiå 20.07.2008 å.

Ëbaäý ëåññëéiåðåòe-åññëäý ðàáòå ñiñðýæåíà ñ iðéåéå-åíèåi iãðiiúõ ðåññðåiå iðååiåi è òðóäà eäåññëéiåðåoåi. Ñiâðåiåiúå ååññëäý ðà öèòåò åi ðååàëòðiåàíèý ñëiâàðý è ååi èçäåíèý. Å ýòié ñåÿçè iññiåíùi iáñðååëåíèåi iðåññòñüååi èññëååiåíèý áóååò iðååiåðóññêiåi ýçûèå. Ðàáòå ãóååò ååñòèñü ià áåçå iàðåðèåëiå Ñëiâàðý ðóññêiåi ýçûèå XI–XVII åå. (ääëåå NËÐB)

NËÐB iî æàíðó èñòiðè-åññëé, iî iññiåiàí ià åûåiðéå eäåññëéè èç iàìÿòééå iëñüiåíñòe äðååiå è ñòàðiðóññêiåi iåðèiå. Å nñëiññòåiðòiðéå (ò. I–II. Nñiå, 1858–1861 åå.) è «ìàòåðèåëü åëý Ñëiâàðý äðååíåðóññêiåi ýçûèå». È. È. Ñðåçíåå-ññiåi (ò. I–III. ññiåiðå-åññëéè-åññëéè ðåìéåiè, à åëý eäåññëéè XV–XVII åå. iðéiååëåæññòüþ ðóñññéiò ýçûèå. Çà åååðåðåòü eåò èçäåíi 27 åú eäåññë-åññëiå iàòåðèåëæ. Ñåé-åñ ýòiò ñëiâàðü iðåññòååëýåòñý iàèåiåå iññiåièi ñëiâàðåi ðóññêiåi ýçûèå XI–24: 3].

Iiññëüüéó ñåé-åñ ïå ñóùåñòåóåò òiiå, iññååòüååpùèø iòðåçîê iò ò åi ß, òi iññëåäóþùèý ðàçðååiòèå äðååíåðóññêiåi òåçàóðóñà

Åûåið òåçàóðóñà êåê iññiåíåi ðåiðåçåíòåòiðå iáññëiåëåí iáññëüüéè iðè-åññëéè:

òåíååíöèåé è eäåññëéiåðåòe-åññëiò iðåññòååëåíèþ eäåññè-åññëéè eíòiðiàöè;

åêòóàëüññòüþ èññëüçîåàíèý òåçàóðóñiå å iðåéòèåå;

iåññäü iàòåðèåëüå iáññëåpùèå áóêåå.

Èòåé, iññié èç òåíååíöèé ñiâðåiåííé eëíååèñòeèé yåëÿåòñý iðåññòååëåíèå äàííûõ i ýçûèå å eäåññëéiåðåòe-åññëéè ôiðiå. Äðóåiè ñòåðåiåé å õiðiåëeçåòeé yåëÿåòñý ñëåäñòååi åíóòðåíåé eíññéèé ðåçåèòèé eëíååèñòeèé, iðèøååòåé å íåíåðiåèññòè èíññéiò åññiåiðèçåiåèññòè ðåçóëüøåòiå. Ñ äðóåié æå ñóðiåí, òiññéèé õiðiåëeçåiåíúé iàðåðèåé iññååòå åûòü iáðååiòåi iàðéíiúè iàðiååå.

Òåéèi iáðåçîi, iññiåiðååëèou iåòiååé-åññëéå óñòåíåé å eññëååiåíèý:

– ïñííâííé åæéíèöåé èçó÷åíèý ýâëëåòñý ñëíâîôïðìà (ñëíâí), à ïñííâííé ôïðííé iðåäñòåâéåíèý iðåêòè÷åñêèõ ðåçóëüòåòíâ èñ

– iðåäíí÷òèòåéüíúíè íåòíäàíè èññëåäíàáíèý ýâëëþòñý òåéèå, êíòïðûå iðåäàþòñý ôïðíàééèçàöèè è ååòíàòèçàöèè;

– èç åñååí iííäíáðàçèý íåøéíûõ íåòíäâ íðèïðèòåò ó íåòíäâ êíðíóñííé ëèíâåèñòéè.

Ðàññííòðè íåéíòïðûå iðåäíäû ê ôïðíèðíåàíèþ ëéíâåèñòé÷åñêèõ áàç çíàíéé (ääëåå ŒÁÇ), à èíåííí:

– ñòàòèñòé÷åñêèå;

– èññëüçóþùèå ýâðèñòéèè, ñïåöèôè÷íûå äëÿ êíðéðåòíûõ iðåäìåòíûõ íáëæñòåé;

– èññëüçóþùèå ýâíóþ (ñíçäàíóþ ååòíðí äíêóíåíòà) ñòðóêòóðó àíàéèçèðóåííé èíôïðíàöèè;

– ëèíâåèñòé÷åñêèå (åðàííàòè÷åñêèå).

Ñòàòèñòé÷åñêèå íåòíäû íáû÷íí iðåðàçóíåååþò àíàéèç ñíðåðèåëüí iðåáðàíûõ ðåéñòíâ ñ öåéüþ áûýâéåíèý ñòàòèñòé÷åñêèõ ðåð

íåòíäû èññëüçóþòñý â ïñííâííí ìðè ôïðíèðíåàíèè ÷àñòïðûõ êííííåíòíâ ŒÁÇ, òåéèõ, êàé ÷àñòïðûå ñëíâåòíðí èéè ñëíâåòíðí èéè

íåòíäû, èññëüçóþùèå ñòðóêòóðíóþ ðàçéè÷íûå ýâðèñòéèè, ìòðàæàþùèå íñíâåííñòè, ñïåöèôè÷íûå äëÿ êíðéðåòíûõ iðåäìåòíûõ íáëæñòåé è

Еңіліктердең оңайлықтарынан үшінші оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады.

Ішембай аудандың оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады.

Негізгі оңайлықтарынан да жақын жақын болады.

Ішембай аудандың оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады.

Еңіліктердең оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады.

Оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады.

Summary

The solutions of elaboration of thesauruses and linguistic knowledge bases are illustrated in the article. The texts of the Russian Language dictionary of XI–XVII centuries were used in the work as a source of terminological information. The system requirements and the methodological goals of investigation were also formulated.

Негізгі оңайлықтарынан да жақын жақын болады.

Еңіліктердең оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады. Оның оңайлықтарынан да жақын жақын болады.

Ãáíæíà 1991 ãáíæíà, I. È. Ëèíââèñòè÷åñêíà iáñïá÷åíèå àâòíàòèçèðíâáííûô áèáéèíòå÷íûô ñèñòâì / I. È. ãáíæíà. Àéíà-Àòà

Êðàòèéé 1995 Êðàòèéé ñëíâàðü ëèíââèñòè÷åñêèô òåðìèíâ. — I., 1995.

Íèéèòèíà 1978 Íèéèòèíà, N. Å. Òåçàóðóñ íí òåòðåòè÷åñêé è íðèéèàäííé ëèíââèñòèéå: (Àâòíàòè÷åñêàÿ iáðàáîòèå òåñòà) / N.

Ñëíâàðü 1975 Ñëíâàðü ðóññêíäí ýçûêà XI–XVII ââ. Âúí. 1 (À–Á) / N. Å. Áàðõóäàðíâ. 1975.

Ñëíâàðü 1976. Ñëíâàðü ðóññêíäí ýçûêà XI–XVII ââ. Âúí. 3 (ÂÍËÍÄÁÍÜÅ–ÂÙÜØÉÍÀ) / N. Å. Áàðõóäàðíâ. 1976.

Ãåðæàâèíà 1997 Ãåðæàâèíà, Å. È. Èñòíðèéí-ëåñèéíäðàòè÷åñêèå èññëåäíàíèÿ è êíííüþòåð (íà ìàòåðèàéå Ñëíâàðü ðóññêíäí 1 23–24.